

Tokyo Gendai 2024

Booth C08

5 - 7 July, 2024

パシフィコ横浜 展示ホール C/D

Tokyo Gendai



ア・カッセン A Kassen

鈴木ヒラク Hiraku Suzuki

ツェン・チェンイン Tseng ChienYing

シュ・ジオン Xu Jiong

シュ・チュー Xu Qu

Each Modernは、アーティストのア・カッセン、鈴木ヒラク、ツェン・チェンイン、シュ・ジオン、シュ・チューをフィーチャーしたグループ展「**Writings as The Universe**」を開催します。このコンセプトは現代絵画における筆記の明確な表明にとどまりません。それは彼らが可能性を持つ限りを認識する空間です。層状でダイナミック、複雑で微妙、常に進化している。キャンパスの中には多くの自己があり、私たちの宇宙のように神秘的で、その内面は豊かで広大です。また、この展示会は、東洋美学のスペクトルでの多様な抽象形式への特権的な一端を提供します。

書道は古来からの基本的な媒体ですが、アジアのアート界では長らく脇役でした。シュ・ジオン（中国・杭州生まれ、現在は北京在住、1983年生）は、ストーリーテリングの主たる媒体としてそれを用いています。シュ・ジオンの書法は空間の透視と移動を示し、作品自体の規則性と平面性を超え、一般的な書法作品の読解モードを覆します。また、シュ・ジオンは詩的な基盤の上で、コラージュ技法を用いてアクリル絵具、テープ、現物を組み合わせ、自身の現代生活における古典的な山水精神に応答しています。彼の主な展示には、個展「再会」（2023年、北京のQiongjiu Gallery）、個展「ホーム」（2023年、日本・沖縄の南城美術館）、書道ビエンナーレ（2022年、桃園の横山書道美術館）、グループ展「**Morgenrot und Abendrot**」（2022年、ミュンヘンのGalerie Nagel Draxler）、"Landscape 2022 SS"（2022年、Each Modern）および"Self-Portrait"（2019年、Each Modern）が含まれます。彼のアートは鈴木ヒラクの2021年のカタログ**Signals/Drawing Tube**にも含まれています。

一方、鈴木ヒラク（日本・宮城生まれ、現在は東京在住、1978年生）は、解放、つながり、美しさを求めて東洋および古代の洞窟絵画の線を再現しています。鈴木は群馬県現代美術館、東京都現代美術館、銀川現代美術館、ヴロツワフ建築美術館、デュッセルドルフ美術館、パリ日本文化会館、金沢21世紀美術館、森美術館で展示されています。彼は2016年以来、代替的なドローイング研究と実践のためのアートプラットフォーム『**Drawing Tube**』を主導しています。鈴木は頻繁に音楽家や詩人など他の分野のアーティストとコラボレーションし、多くの大規模な公共プロジェクトを行っています。彼は東京芸術大学の准教授です。

シュ・チュー（中国・南京生まれ、現在は北京在住、1978年生）は、最小の視覚的手がかりを提供しながら無限の構造を構築する広大な迷路のような絵画を創造します。Xuの個展には、「**Advent**」（2023年、中国・龍美術館）、"Fineness"（2019年、香港のMassimo De Carlo）、"Chaos"（2019年、ミラノのMassimo De Carlo）、"Ache"（上海のAntenna Space）、"Currency Wars"（2015年、ブリュッセルのAlmine Rech）が含まれます。また、北京の宋美術館、上海のOCAT、北京のPPPP、広州の広東時代美術館、ロンドンのSadie Coles HQ、北京のKWM Artcenter、香港のK11 Art Foundation、パリのフォンダシオン・ルイ・ヴィトン、広州のレドトリー現代美術館、第三回ウラル産業ビエンナーレ（2015年）、

上海21世紀民生美術館、北京のUCCAで作品を展示しています。

同様に、ア・カッセンは2004年にデンマークのコペンハーゲンで設立されたアートグループで、限られたイメージで特徴付けられる作品を創造しています。彼らの最近の『ブロンズ絵画』シリーズは、青銅を溶かして抽象表現主義に類似したランダムに散らばった顔料として使用しています。このシリーズは青銅彫刻の芸術的な言語と機能性を打破しつつ、絵画の中での可能性を探求しています。ア・カッセンは現在、コペンハーゲンとベルリンで活動しており、クリスチャン・ブレットン＝メイヤー、ソーレン・ピーターセン、モルテン・スティーン・ヘブスゴー、トミー・ピーターセンを含むメンバーで構成されています。彼らはさまざまなヨーロッパ諸国で展示を行っており、作品はスウェーデンのマルメ美術館、デンマークのクンステン・アールボー、スペインのr/eコレクション、スペインのCA2M Centro de Arte Dos de Mayo、デンマークのソロー美術館、ノルウェーのKistefos美術館のコレクションに収められています。

ツェン・チェンイン（台湾・南投生まれ、現在は台北在住、1987年生）は、台湾の代表的な現代水墨画家の一人です。彼の抽象的かつ具象的な絵画や彫刻は、印象的な変容、個人および集団のアイデンティティの養成、変化、祝祭、語り直しの重要性を育んでいます。ツェンの最近の個展には、「Skin Depth」（2022年、台北のEach Modern）、「Cacotopias」（2020年）、「The Daydream of Delusions」（2017年、台北のRed Gold Fine Art）が含まれます。グループ展には、「IMAGRATION」（2023年、東京のGallery COMMON）、「Retrograde」（2020年、香港のGalerie du Monde）、「Taiwan Biennial: Subzoology」（2020年、台中の国立台湾美術館）、「Spectrosynthesis II」（2019年、バンコクのBACC）があります。ツェン・チェンインは2017年、アジア文化協会フェローシップを受賞しました。

Tokyo Gendai 2024

Booth C08

5 - 7 July, 2024

Pacifico Yokohama Exhibition Hall C/D

Tokyo Gendai



A Kassen

Hiraku Suzuki

Tseng ChienYing

Xu Jiong

Xu Qu

Each Modern is pleased to present a group show featuring our gallery artists Hiraku Suzuki, Xu Qu, Xu Jiong and Tseng ChienYing, under the concept of Writings as The Universe. It is not only a definitive statement on the writing in contemporary paintings. Instead, it is a space that recognizes their limitless potential to be. Layered, dynamic, complex, nuanced, ever-evolving. A multitude of selves within the canvases, like our universe, mysterious and mystical, their interiority is rich and vast. This exhibition is also a privileged glimpse into the multiformity abstraction format within the spectrum of eastern aesthetic.

Calligraphy is an ancient and elemental medium but long marginalized in Asian art world. Xu Jiong (b. 1983 in Hangzhou, China; currently based in Beijing) uses it as his primary medium for storytelling. Xu's calligraphy demonstrates perspective and spatial displacement, surpassing the regularity and flatness inherent in artworks themselves, thereby subverting the typical reading mode of traditional calligraphic pieces. Moreover, Xu integrates collage techniques with acrylic paint, tape, and found objects on a poetic foundation, responding to the classical spirit of landscape through the lens of contemporary life. His significant exhibitions include solo show "Meeting You Again" (2023) at QiongJiu Gallery, Beijing; solo show "Home" (2023) at Nanjo Art Museum, Okinawa, Japan; "Calligraphy Biennale" (2022) at Hengshan Calligraphy Art Center, Taoyuan; group show "Morgenrot und Abendbrot" (2022) at Galerie Nagel Draxler, Munich; "Landscape 2022 SS" (2022) at Each Modern in 2022 and "Self-Portrait" (2019) at Each Modern. His art was included in Hiraku Suzuki's 2021 catalogue *Signals/Drawing Tube*.

Parallely, Hiraku Suzuki (b. 1978, Miyagi, Japan; currently based in Tokyo) recreates lines of oriental and ancient cave paintings in the quest for liberation, connection, and beauty. Suzuki has shown in exhibitions at The Museum of Modern Art in Gunma, Museum of Contemporary Art Tokyo, Yinchuan Museum of Contemporary Art, Wroclaw Architectural Museum, Kunstraum Düsseldorf, Maison de la culture du Japon a Paris, 21st Century Museum of Contemporary Art, Kanazawa and Mori Art Museum. He leads an art platform 'Drawing Tube' for alternative drawing research and practice since 2016. Suzuki frequently collaborates with artists from other fields such as musicians and poets, and has carried out many large-scale public projects. He is an associate professor at Tokyo University of the Arts.

Xu Qu (b. 1978 in Nanjing, China; currently based in Beijing) creates expansive maze-like paintings that offer minimal visual cues yet construct endless structures, inviting viewers to engage in visual game rather than seek narrative meaning. Xu's solo exhibitions include "Advent" (2023) at The Long Museum, China; "Fineness" (2019) at Massimo De Carlo, Hong Kong; "Chaos" (2019) at Massimo De Carlo, Milano, Italy; "Ache" at Antenna Space, Shanghai, China; "Currency Wars" (2015) at Almine Rech,

Brussels, Belgium. Xu has also shown at Song Art Museum, Beijing, OCAT, Shanghai, PPPP, Beijing, Guangdong Times Art Museum, Guangzhou, Sadie Coles HQ, London, KWM Artcenter, Beijing, K11 Art Foundation, Hong Kong, Fondation Louis Vuitton, Paris, Redtory Museum of Contemporary Art, Guangzhou, The Third Ural Industrial Biennale of Contemporary Art, 2015; Shanghai 21st Century Minsheng Art Museum, Shanghai and UCCA, Beijing.

Likewise, A Kassen, an art group founded in Copenhagen, Denmark in 2004, creates works characterized by limited imagery. Their recent 'Bronze Paintings' series uses melted bronze as pigment, randomly splattered akin to abstract expressionism. This series disrupts the artistic language and functionality of bronze sculptures while exploring possibilities within painting. A Kassen is currently active in Copenhagen and Berlin, and its members include Christian Bretton-Meyer, Søren Petersen, Morten Steen Hebsgaard, and Tommy Petersen. The group has exhibited across various European countries and their works can be found in the collections of Malmö Kunstmuseum in Sweden, Kunsten Aalborg in Denmark, r/e Collection in Spain, the CA2M Centro de Arte Dos de Mayo in Spain, Sorø Kunstmuseum in Denmark, Brandts Museum in Denmark, and Kistefos Museum in Norway.

Tseng ChienYing (b. 1987 in Nantou, Taiwan; currently based in Taipei) is one of the most representative Taiwanese contemporary ink artists. His paintings and sculptures, abstract and figurative, are capable of impressive transfiguration, nurturing individual and collective identity, transformation, celebration, and the importance of reclaiming the narration traditions. Tseng's recent solo exhibitions include "Skin Depth" (2022) at Each Modern, Taipei; "Cacotopias" (2020) and "The Daydream of Delusions" (2017) at Red Gold Fine Art, Taipei; Group exhibitions include "IMAGRATION" (2023) at Gallery COMMON, Tokyo; "Retrograde" (2020) at Galerie du Monde, Hong Kong; "Taiwan Biennial: Subzoology" (2020) at National Taiwan Museum of Fine Arts, Taichung; "Spectrosynthesis II" (2019) at BACC, Bangkok, Thailand in 2019. In 2017, Tseng was awarded the 2017 Asian Cultural Council fellowship.

東京現代 2024

Booth C08

5 - 7 July, 2024

Pacifico Yokohama Exhibition Hall C/D

Tokyo Gendai



艾凱森 A Kassen

鈴木ヒラク Hiraku Suzuki

曾建穎 Tseng ChienYing

許炯 Xu Jiong

徐渠 Xu Qu

Each Modern 亞紀畫廊很榮幸以「書寫即宇宙」作為展覽概念，帶來艾凱森、鈴木ヒラク、曾建穎、許炯及徐渠的精彩作品。五組藝術家陳述了書寫在當代藝術中的角色，也為書寫創造了更大的空間—極具潛力、層次豐富、變化無窮、複雜微妙且永恆，如宇宙般神秘而弘大，探尋著書寫在東方美學中的抽象表徵。

書法是一種古老且基本的媒材，卻在亞洲藝術界長期邊緣化。許炯（1983年生於中國杭州，現生活與工作於北京）以此作為創作核心，在書法的精神下試圖轉化、挑戰與突破，勾勒出當代山水畫的全新樣貌，也是個人與自由的實現。許炯的書法展示了空間的透視與推移，翻越了作品本身的規整與平面性，顛覆了一般書法作品的閱讀模式。許炯更在詩性的基礎上以拼貼結合壓克力顏料、膠帶與現成物，以自我的當代生活回應古人的山水精神。重要展覽有2023年沖繩南城美術館《帶我去遠方》與北京穹究堂《在每一個宇宙遇見你》、2022年亞紀畫廊「山水 2022 SS」、桃園橫山書法藝術館《書法雙年展》與德國慕尼黑 Galerie Nagel Draxler 聯展《Morgenrot und Abendbrot》、2019年亞紀畫廊個展《自畫像》等。2022年，許炯的作品收錄於日本藝術家鈴木ヒラク所主持的〈Drawing Tube〉。

與許炯類似，鈴木ヒラク（鈴木展，1978年生於日本宮城縣，現生活與工作於東京）在追求解放、連結和美學的過程中，重新創造了東方和古代洞穴繪畫中的線條。鈴木ヒラク曾在日本群馬縣立近代美術館、日本金澤21世紀美術館、日本森美術館、波蘭樂斯拉夫建築美術館、中國銀川當代美術館、法國MOCO Panacée以及日本東京都現代美術館等地展出。2016年起主理繪畫研究與實踐平台〈Drawing Tube〉，並經常參與跨領域合作與大型公共藝術計畫。鈴木ヒラク目前任教於東京藝術大學純藝術研究所。

徐渠（1978年生於中國南京，現生活與工作於北京）的大幅迷宮繪畫提供了極少的圖像暗示，卻得以建構出無盡的結構，邀請觀眾參與視覺遊戲而非尋找敘事的意義。近年個展包括2023年上海龍美術館《降臨》、2019年香港MDC畫廊《成色》與義大利MDC畫廊《Chaos》、2018年上海天線空間《疼痛》、2015年比利時布魯塞爾Almine Rech Gallery《貨幣戰爭》等，也曾於北京松美術館、上海OCAT、北京PPPP、廣東時代美術館、倫敦Sadie Coles HQ、北京金杜藝術中心香港K11藝術基金會、巴黎路易威登藝術中心等重要機構參加聯展。

同樣有著有限圖像的是藝術團體艾凱森（A Kassen，2004年成立於丹麥哥本哈根）的作品。近期的〈青銅繪畫〉系列將青銅溶解作為顏料，同抽象表現主義般隨機潑灑。此系列破壞了青銅器的藝術語言及其功能性，同時也回應了繪畫的可能性。艾凱森活躍於丹麥哥本哈根與德國柏林。該團體近年於歐洲各國參展，作品獲瑞典馬爾默美術館、奧爾堡現代藝術博物館、西班牙r/e Collection、丹麥索勒美術館、丹麥Brandts美術館及挪威Kistefos美術館收藏。

曾建穎（1987年生於台灣南投，現生活與工作於台北）是台灣當代水墨最具代表性的藝術家之一。他的繪畫及雕塑兼具抽象與具象，重塑了水墨畫與肖像畫的敘事傳統，作為表達自我的實踐。近年重要個展包含2022年亞紀畫廊《木與夜孰長》、2020年與2017年赤粒藝術《惡托邦》、《顛倒夢想》等，重要聯展包括2023年東京Gallery COMMON《IMAGRATION》、2022年香港世界畫廊《逆行》、2020年國立台灣美術館《禽獸不如：台灣美術雙年展》、2019年曼谷藝術文化中心 & 驕陽基金會《光·合作用II》等，並曾獲2017年亞洲文化協會獎助計畫。